

# **UCLA**

## **Contemporary Music Score Collection**

### **Title**

Y vos, por salvarte, también gritaste...

### **Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/7fk214cc>

### **Author**

Gras, Germán

### **Publication Date**

2020

# **Y vos, por salvarte, también gritaste...**

**Para clarineta, violino, marimba e piano**

**Germán Gras – Fortaleza 2016/19**

## Instrumentos:

Clarinete em Bb (grade escrita em C – partes em Bb)

Violino

Marimba

Piano

## Indicações Gerais:

**fff:** o mais forte possível

**ppp:** o mais forte possível

- todos os *staccati* devem ser interpretados os curto possível.

- trinados, *tremoli* o mais rápido possível.

- *glissandi* sempre gradual

## Símbolos comuns

--> Mudança gradual de um som ou técnica para outra.

 **Dal niente/al niente:** do mais *p* possível (inaudível, sempre que possível) até a intensidade indicada/da intensidade indicada até o mais *p* possível (inaudível, sempre que possível).

 Quase um quarto de tom abaixo do sustenido (entre o sustenido e bequadro)

 Quase um quarto de tom acima que bemol (entre o bemol e bequadro)

## Indicações para a/o Clarinetista

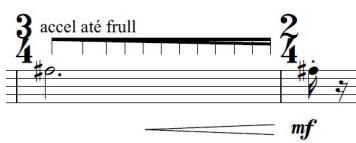
As digitações correspondentes à produção de multifônicos, afinações microtonais e efeitos tímbricos estão indicados na partitura.

**Frullato:** sempre que possível, os frullati serão produzidos pronunciando 'r' com a língua e não com a garganta. Caso não seja possível, deve ser procurar o efeito mais áspero/rugoso possível.

**Bisb = Bisbigliando = Trinado tímbrico:** rápida oscilação entre dos sons diferentes tanto na sua característica tímbrica quanto na sua afinação. (A digitação está indicada na partitura)



**Slap = Slap tongue:** efeito percussivo.



**C.9 e 10:** Este gesto trata-se de sucessivos ataques, primeiro relativamente lentos que começam a ser mais rápidos (como indica a figura de cima do pentagrama) até virar fullato no final do compasso. O som do compasso 10 só indica o final do gesto, portanto, deve ser interpretada o mais curto possível.

## Indicações para a/o violinista

### Posições do arco:

pont = sul ponticello

tast = sul taste

ord = posição normal

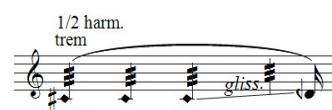


**Notas de cabeça triangular.** Em todos os casos a altura indicada refere à corda e não à altura específica. Nesta peça, sempre associada ao pizzicato.

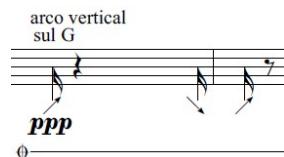
∅ — **mute:** abafar as cordas.



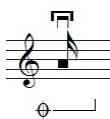
**Balzando** (non saltando): bater o arco na/s corda/s indicada e deixá-lo pulando livremente (pelo próprio peso) produzindo um efeito de *accelerando* e ao mesmo tempo decrescendo. A duração total do gesto corresponde à força da batida inicial e, relativamente, ao peço do arco. Em passagens donde este gesto é seguido rapidamente por outro, poderá se exercer uma leve pressão no arco, logo após a batida inicial, afim de acelerar todo o processo.



**½ harm:** a corda deve ser apenas pressionada na posição indicada, sendo esta pressão intermediaria entre a corda presa (habitual) e a mínima pressão exercida como quando se faz um harmônico natural. O resultado deve ser um som velado, como arejado e apenas tônico sendo uma mistura da nota um tanto abafada e do ruído do arco friccionando a corda.



**arco vertical:** arco friccionado ao longo da corda. As setas para acima e para abaixo indicam a direção da ação. Para acima refere ao movimento indo do ponticello ao tasto e para abaixo o contrario.



arco friccionado com o máximo de pressão para produzir ruído.

## Indicações para a/o percussionista

Na interpretação desta peça deve se procurar por sons suaves, com um ataque relativamente mole, não muito duro, para tanto, se recomenda baquetas media ou moles.

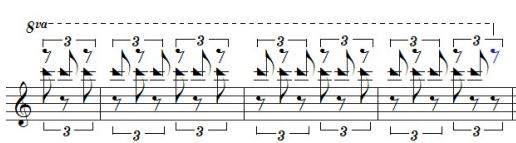
Dead stroke: bater sem tirar a baqueta da tecla.

## Indicações para a/o pianista

**Preparação do piano:** nesta peça se requer de executar as cordas diretamente com as mãos, sendo para produzir 'mute' (sons abafados) ou 'pizz' (cordas beliscadas). Para ajudar a rápida identificação das cordas se recomenda marcá-las amarrando linhas coloridas (ou fitinhas finas) de acordo com uma ou outra nota. Em qualquer caso, deve se procurar de não modificar o som convencional do piano.



**Mute:** abafar as cordas com a mão. O som requerido deve ser sempre delicado, macio. A ressonância, quando não modificada pela utilização do pedal, deve ser equilibrada e misturada de acordo com a tímbrica geral resultante.



**Pizz.:** a ser interpretado, preferivelmente, com a gema dos dedo e com as unhas (como no violão). No exemplo, as quiáteras indicam mãos alternadas com o fim de produzir uma sonoridade geral mais equilibrada e continua.

**3** = 48  
**4**

Clarinete in B $\flat$   
 normal

*bisb*  
*mp*  $\rightarrow$  *ppp*  $\longrightarrow$  *p*  $\longrightarrow$  *o*  
 F  
 $\bullet$   
 $\circ$

Violin  
 normal

*arco balzando*  
*mf*  $\rightarrow$   
 $\phi$

Marimba

todos os trem muito suave, sempre  
 (o mais rápido possível sempre)

*mf*  $\rightarrow$  *ppp*  $\leftarrow$  *mp*  $\rightarrow$  *pp*  $\longrightarrow$  *f*  
*ppp*  $\leftarrow$  *p*  $\longrightarrow$  *ppp*

Piano

*mf*  
*mf*

6

Cl.  
 norm

*ord*  
*2*  
*3* accel até frull

*mf*  $\longrightarrow$  *f*  $\geqslant$  *mf*

Vln.

*pizz*  $\overbrace{3}$   
*pont*  
*trem.*  
*ppp*  $\longrightarrow$  *p*  $\rightarrow$  *ppp*  $\overbrace{mf}$   
*arco*  
*pont*

Mar.

*f*  $\geqslant$  *p*  
*mf*  
*#mf*

Pno.

*mf*  
*mf*

2

Cl. norm

12

slap

3 un poco più lento ( $\text{♩} = 52$ )

$\frac{3}{4}$

$\frac{2}{4}$

$\frac{3}{4}$

Vln.

$pp$

arco balzando

pos ord

Vib >

pont trem

Mar.

$mf$

normal

dead stroke

$p$

$ppp$

Pno.

todos os trem muito suave, sempre  
(o mais rápido possível sempre)

$ppp \leftarrow mp > p > ppp$

$ppp \leftarrow mp > p > ppp$

$pp$  suavissimo

5

17

**Cl. norm**

**Vln.**

**Mar.**

**Pno.**

**Tempo secondo (♩=56)**

3 2 3 (ord) 2  
4 4 4 4 slap

→ pos ord  
Vib <>

pont pont

p > ppp

mf fp > pp f

mf

Cl. norm 23 apena acentuado *bisb* 3 *bisb* 2

Vln. Mar. Pno.

Cl. norm 27 3 *bisb*

Vln. Mar. Pno.

33

bisb

Cl. norm F R Eb Eb R Eb

Vln. nat. Vib trem nat. Vib

Mar. ppp mf ppp ppp mp ppp pp

Pno. mf ppp mp ppp 3 p

*2* *4*

37

Cl. norm mf pp sub 3 ppp p ppp

Vln. arco balzando arco normal tast

Mar. mf 3 pp p

Pno. f pp f pp pp mp

*2* *4* *3* *4*

*f*

*5* *5*

*Rd.*

42

Cl. norm *p* *p*—*mf*

Vln. *pp* *ppp* *mf*—*ppp* *f*—*ppp*

Mar. *mp* *f*

Pno. 5 *f*—*ppp* < *mp* > *ppp*

*frull* *arco balz* *pos ord. nat.* → *pont ord.* →

*p*—*ff*—*p* *p*—*f*—*p* *mf*—*3*—*3*

*p*—*3*—*3* *ppp*—*f*—*ppp* *p*—*7*—*f*—*p*

46

Cl. norm *fp*—*f*—*pp*—*f*—*f*

Vln. *f*—*ff*—*pizz* *arco* *pizz* *bisb*

Mar. *f*—*ppp*—*mf*—*ppp* *f*—*ppp*

Pno. *f*—*mp*—*f*—*ppp*—*pp*—*ppp* *8va* *mp*

*R* *Eb*

6

51

Cl. norm      *bisb*      3      3      2  
*mp*      *p*      *f*      3      *ppp*

Vln.      arco trem      3      sul A      nat.      pont  
*p*      *p*      3      *ppp*

Mar.      *p*      *ppp*      *f*      3      *mp*      *pp*

Pno.      (8)      5      *f*      5      *ppp*      5      *p*  
*5*      *8vb*

58

Cl. norm

Vln.

Mar.

Pno.

4

*f*

*p*

*pp*

*p*

*ppp*

*ppp*

*f*

*f*

*p*

*mf*

*f*

65 =72 Giusto

Cl. norm

Vln. *pizz* 3 *pp*

F  
Bb  
B

Mar. *mf*

Pno. *mf*

2 4 *pp*

F  
C#  
G#

*arco* *ppp*

71

Cl. norm *mf* *ppp* *bisb*

R  
F  
Btr

Vln. *pp* *ppp* *f* *mp* *mf* *ppp*

Mar. *f* *pp* *f* *pp*

Pno. *mf* *ff* *v.* 5

*pizz* 3 *bat* *arco balz* *arco trem*

75 *slap*  $\frac{3}{4}$  *Un poco più lento (ca.  $\text{♩}=52$ )*

*C1. norm*

*f*  $\text{pp}$   $\text{ff}$   $\text{ppp}$  *dolce*  $\text{mp}$   $\text{ppp}$

*Vln.* *nat.*  $\text{ff}$   $\text{ppp}$   $\text{ppp}$   $\text{mf}$  *pizz*  $\text{ff}$   $\text{p}$

*Mar.* *f*  $\text{pp}$   $\text{mf}$   $\text{ppp}$   $\text{p}$   $\text{ppp}$   $\text{ff}$

*Pno.*  $\text{f}$  *5*  $\text{ff}$

81 *frull*

*C1. norm*  $\text{ppp}$  *expressivo*

F B  
Bb B  
F B  
Bb B

*Vln.*  $\text{f}$   $\text{pp}$  *f*

*Mar.* *mf* *ff* *mp* *ff*

*Pno.* *mf* *ff* *non trem (sem acentuar)* *mf* *ff*  $\text{ppp}$

*Rd.*

87

Cl. norm

Vln.

Mar.

Pno.

**Cl. norm**

**Vln.**

**Mar.**

**Pno.**

**Measure 3:** *trem*, *gliss.*

**Measure 4:** *non trem (sem acentuar)*

**Measure 5:** *f*

**Measure 6:** *p*

### 3 Un poco più lento ( $\bullet=52$ ) bisbigliando ~

90      4      bisbigliando

Cl. norm      *ff*      *pp*

Vln.      *f*      *ppp*

Mar.

Pno.      *f*      *pp*

Musical score for orchestra and piano, page 10, measures 94-95.

**Cl. norm**: Measures 94-95. Dynamics: **p**, **mf**, **mp**. Fingerings: 3, 3, 3, 3, 3, 3. Key signature: F major (one sharp). Measure 95 includes a tempo change to **2**, **4** followed by **3**, **4**.

**Vln.**: Measures 94-95. Dynamics: **mf**. Fingerings: 3, 3. Articulation: pizz.

**Mar.**: Measures 94-95. Dynamics: **p**, **mf**. Fingerings: 5, 5, 5, 5, 5, 5.

**Pno.**: Measures 94-95. Dynamics: **p**, **mf**. Fingerings: 5, 5.

Musical score for orchestra and piano, page 97, measures 3-4.

**Cl. norm**: Measures 3-4. The first measure starts with a dynamic **p**. The second measure starts with a dynamic **mf**.

**Vln.**: Measures 3-4. The first measure includes markings "arco **tr**" and "pizz". The second measure includes markings "arco" and "#".

**Mar.**: Measures 3-4. The first measure includes a dynamic **f**. The second measure includes a dynamic **3**.

**Pno.**: Measures 3-4. The first measure includes a dynamic **5**. The second measure includes a dynamic **5**.

Cl. norm 101  $\frac{3}{4}$  tr~~ f f  $\frac{2}{4}$  pizz arco  $\frac{3}{4}$  pizz arco  $\frac{3}{4}$  tr~~ mf > ppp ff

Vln. mf mp ppp < f ppp < mp

Mar. ff f 3

Pno. ff 7 mf 5 5

Cl. norm 104  $\frac{2}{4}$  frull ppp < f f >  $\frac{3}{4}$

Vln. pizz arco 3 mp ff > ppp mf ff >

Mar. trem. 3 ff 3

Pno. 3 ff 5 ff 5

Musical score for orchestra and piano, page 12, measures 108-112.

**Cl. norm.** (Clarinet) 108 **3** **4** **f** **2** **4** **3** **p** **mf**

**Vln.** **trem** **nat.** **ppp** **<f** **pizz** **mf** **arco**

**Mar.** **f** **mf**

**Pno.** **mp** **<f** **mf** **v.** **Red.**

III 3

Cl. norm v.

Vln. pizz arco pizz arco

Mar. 3 3 pp < f > pp

Pno. 3 3 3 v.

115 *Cl. norm* 3 *pizz arco* *ppp* 2 *pizz* *f* *p* *slap* *p*

*Vln.* *pizz* *arco* *ppp* *f* *p*

*Mar.* *f* *p*

*Pno.* *f* *p* *3ed.*

122 *Cl. norm* *ffff* *ppp* *pp* *F*  
*Vln.* *mp* *pp* *meio harmônico* *pp* *f*  
*Mar.* *mp* *mf* *ppp* *p* *ppp* *mf*  
*Pno.* *mp* *mp* *p* *mp*

*3ed.*

130

Cl. norm

F C# G# arco meio harm

Vln.

Mar.

Pno.

*f*

*normal*

*ppp* *p* *f*

*f*

*f*

*mf*

*f*

*3*

*5*

*f*

135

Cl. norm

*frull*

*3*

*ppp* < *ff* > *pp*

*2*

*ppp* < *ff* > *pp* *mf*

Vln.

trem

*p*

*mp*

*ff*

*arco*

*p. ord.*

*pont*

*trem.*

*6*

*ff*

*ppp* < *ff* >

*arco balzando*

*mf*

*p. ord.*

*pont*

*trem.*

*6*

Mar.

*ff*

*ppp* < *ff* >

*p* < *ff* >

*p* *6*

Pno.

*ppp*

*ff ppp*

*f*

141

Cl. norm *fr* *ff* *p* *f* *p* *mf* *ppp* *mf* *ppp*

Vln. *f* *p* *ppp* *mf* *pp* *mf* *pp*

Mar. *ppp* *ff* *ppp* *mf* *ppp* *ppp* *ff*

Pno. *mp* *ppp* *mf* *pppp*

*3* *4* frull

arco saltando

146

Cl. norm *ff* *p* *f* *ppp* *mp* *ppp* *mp* *ppp*

Vln. *mf* *ppp* *pppp* *p* *f* *ppp* *mp* *ppp*

Mar. *p* *f* *ppp* *ppp* *mp* *ppp*

Pno. *p* *f* *ppp* *mp* *ppp*

non frull

trem

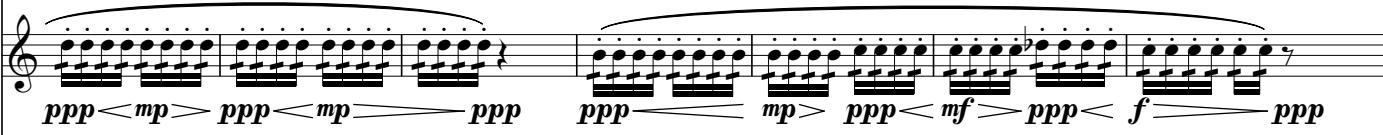
arco saltando

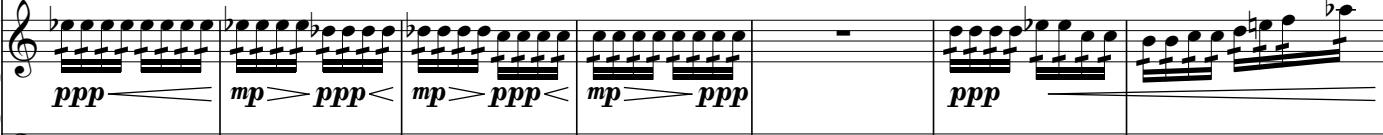
non trem

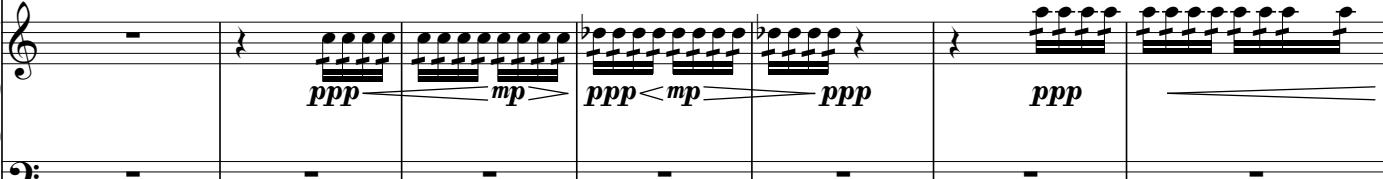
non trem

152

Cl. norm 

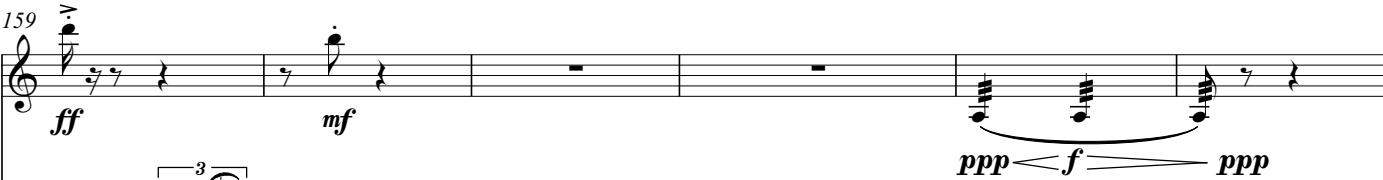
Vln. 

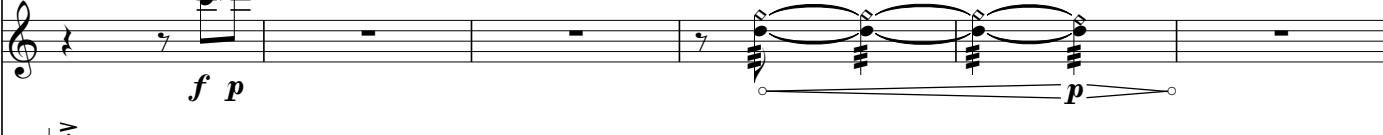
Mar. 

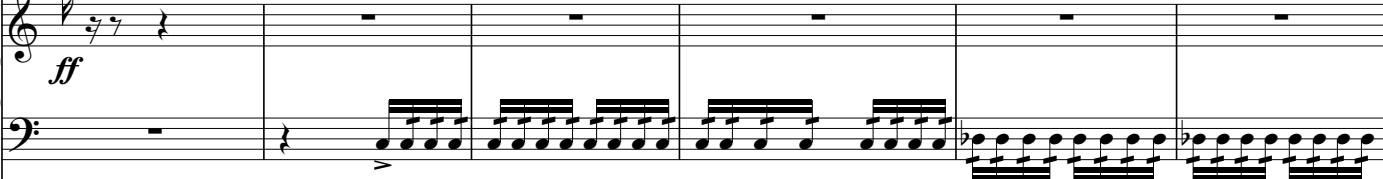
Pno. 

---

159

Cl. norm 

Vln. 

Mar. 

Pno. 

*levantar o pedal lentamente*

165

Cl. norm *ppp* *p* *ppp*

Vln. *pizz f* *ppp* *arco flautando tast*

Mar. *ff ppp subito*

Pno. *f* *ppp* *ffff*

*Rédo*

172

Cl. norm *pp*

Vln. *gliss.* *ppp*

Mar. *ppp*

Pno. *ff* *mute* *p* *mute*

180

Cl. norm *slap* 3 *mp*

Vln.

Mar.

Pno. *pizz* *ord* *ppp* <*ff*> *pp* — *ppp*

*f*

*Reo.*

187

Cl. norm *mf* — *ppp*

Vln. *ppp* *f* — *ppp*

Mar. *ppp* <*f*> — *ppp*

Pno. *ppp* — *f*

*8va*

192

Cl. norm

*f*      *f* — *p*      *ppp* — *ff*      *p*

Vln.

arco salt.      trem      pizz.      arco vertical IV

Mar.

*f*      *ppp* — *f*      normal

Pno.

(8) — *ppp* — *f*      *ff*      *p* dead stroke

—

199

Cl. norm

slap      *mp*

Vln.

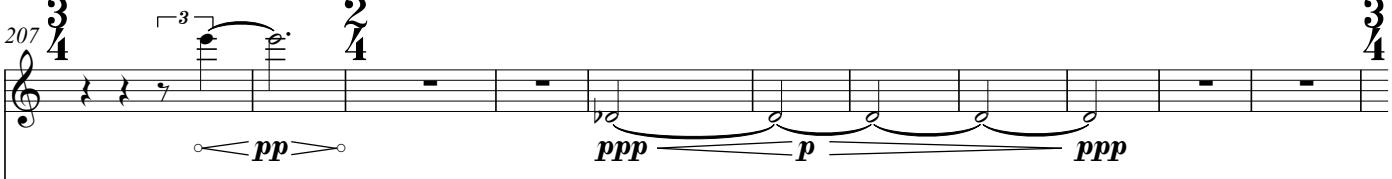
pizz.      *p*

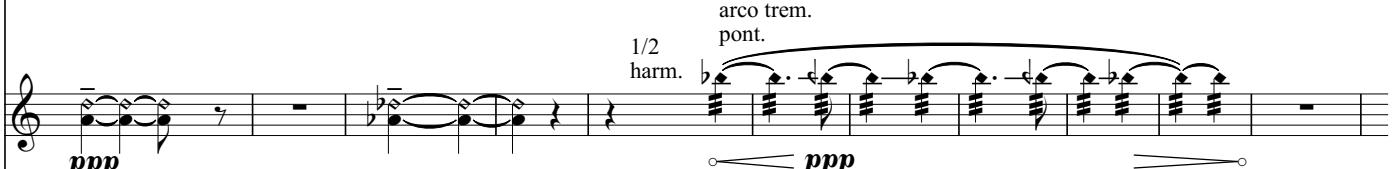
Mar.

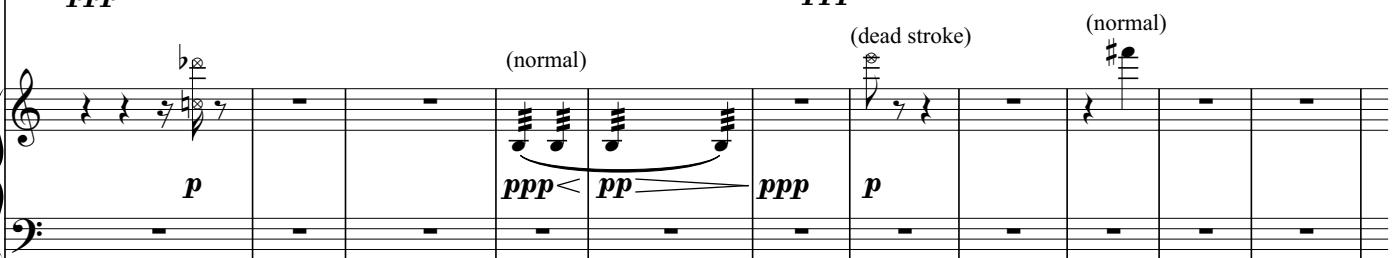
(segue dead stroke)      *mp*      *p*

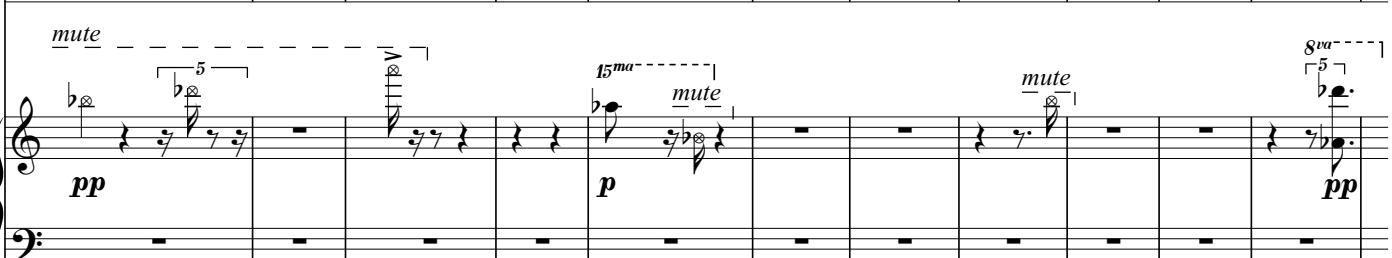
Pno.

pizz.      *ppp*      silêncio súbito      mute

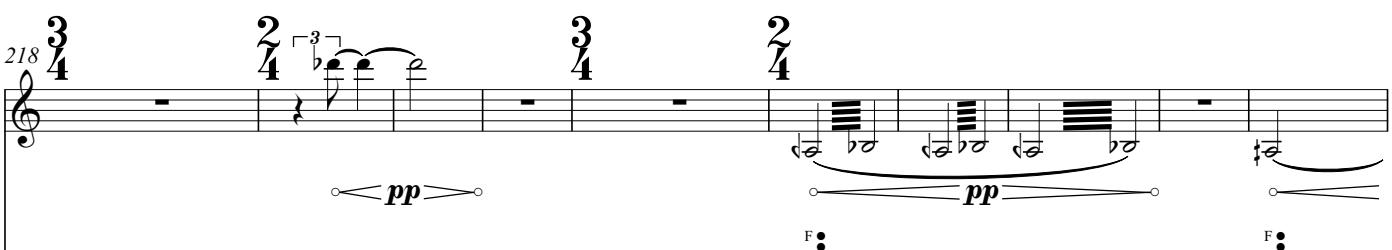
207 

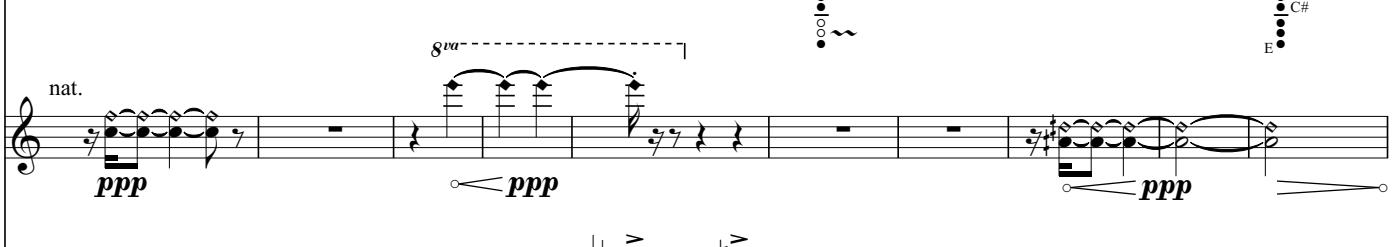


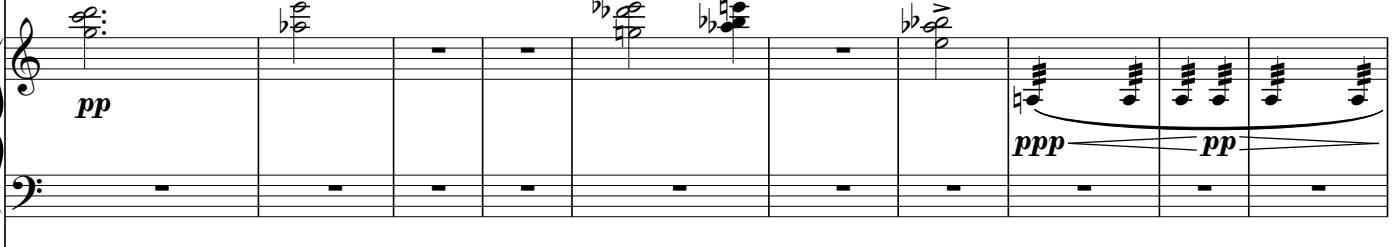


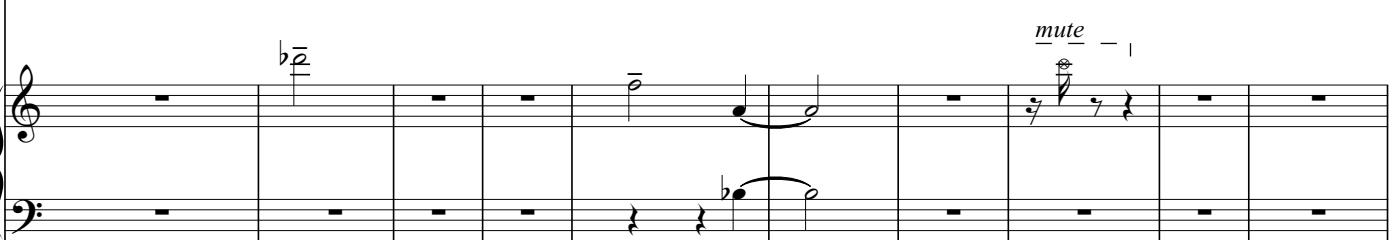




218 







237

Cl. norm

Vln.

Mar.

Pno.

*mute*